Пошла Катя поутру…
*Лев Толстой*

Пошла Катя поутру по грибы, взяла Машу.

Маша была мала.

На пути была речка.

Катя взяла Машу себе на спину. Сняла чулки и пошла по воде. «Сиди крепче, Маша, да не жми меня за шею. Пусти ручки, а то мне душно».

И Катя снесла Машу.

 Пайшла Каця ранкам…
*Леў Талстой
Пераклала з рускага Ганна Янкута*

Пайшла Каця ранкам у грыбы, узяла Машу.

Маша была малая.

Па дарозе была рэчка.

Каця ўзяла Машу на спіну. Зняла панчохі і пайшла па вадзе. «Сядай ямчэй, Маша, ды не заціскай мне шыю. Адпусці рукі, а то мне душна».

 Так Каця Машу і перанесла.